

Terza Edizione

LE GIORNATE DEL VETRO

GLASS DAYS IN VENICE

PROGRAMMA
PROGRAMME

10-11 OTTOBRE/OCTOBER 2003

Il vetro tra architettura e ingegneria

Glass between architecture and engineering

Aula Magna - Facoltà di Architettura di Venezia, Sede dei Tolentini

Aula Magna - Venice Faculty of Architecture, Tolentini Centre

Enti promotori

Promoting Bodies

Facoltà di Architettura-DCA,

Stazione Sperimentale

del Vetro di Murano,

Reed Business Information

Con il patrocinio di

With the support of

Anconser, Assovetro,

ITC (ICITE), Uncsaal,

Università IUAV di Venezia

Supporting magazines

Detail, Galileo,

Glass Today, Modulo,

Nuova Finestra, Rivista di SSV,

Rivista del Vetro

 Reed Business
Information



h. 8,15 **Registrazione/Registration**

h. 9,15 **Apertura dei lavori/Introduction** a cura di Enzo Siviero, Facoltà di Architettura-DCA
e Ennio Braicovich, Reed Business Information

Saluti/Welcome

Sindaco di Venezia/Mayor of Venice, **Paolo Costa**

Rettore dell'Università IUAV di Venezia/Dean of the University, **Marino Folin**

Presidente della Facoltà di Architettura Faculty of Architecture Dean **Carlo Magnani**

Presidente della Facoltà di Design e Arti Visive/Faculty of Design and Visual Arts Dean **Marco De Michelis**

Presidente della Federazione degli Architetti del Veneto

President of Venetian's Architects Federation **Gianfranco Vecchiato**

Presidente della Federazione degli Ingegneri del Veneto

President of Venetian's Engineers Federation **Ivan Ceola**

Presidente del FAECF e vicepresidente dell'Uncsaal

President of FAECF and vicepresident of Uncsaal **Libero Ravaoli**

Direttore della Stazione Sperimentale del Vetro/SSV Director **Antonio Tucci**

Presidente di Assovetro/President of Assovetro **Massimo Cestaro**

Direttore di ITC/ITC Director **Valter Esposti**

Key-note speaker:

Jörg Schlaich di Schlaich, Bergemann und Partner, Stoccarda

Strutture vetrate avanzate/Advanced glass structures

COFFEE BREAK

IL VETRO STRUTTURALE/STRUCTURAL GLAZING

Moderatore/Chairman: Carlo Alberto Zerboni, Vicepresidente/Vicepresident Anconser

Odine Manfroni, MEW Manfroni Engineering Workshop - Rimini - Bologna

**Analisi critica sulla ricerca di leggerezza e trasparenza negli involucri architettonici:
il punto di vista ingegneristico**

Critical analysis on the lightness and transparency research in building envelopes: an engineerig point of view

Paolo Mariottoni, Studio Mariottoni - Massa

Criteri tecnico-pratici per la progettazione di una facciata sospesa per punti

Technical and practical approach to the design of a point fixed glass facades

Carlo Missaglia, CMI Ltd - Londra

Progetti londinesi/London works

Giancarlo Marzorati, Studio Marzorati - Milano

Il Teatro Manzoni di Bologna e il velario in vetro

The point fixed glass roof of the Teatro Manzoni in Bologna

Niccolò Baldassini, RFR - Parigi

Criteri di progettazione per vetro, luce e trasparenza/Design criteria for glass, light and transparency

BUFFET

TECNOLOGIA E ARCHITETTURA/TECHNOLOGY AND ARCHITECTURE

Moderatore/Chairman: Enzo Siviero

Enrico Ceriani, Glaverbel

Aspetti progettuali delle vetrazioni nascosti dalla trasparenza/Design aspects hidden by transparency

Bruce S. Fairbanks, Paola Moschini, Studio GOP - Oficina de Proyectos - Madrid

Operare con il vetro. Scegliere il sistema corretto/Working with Glass. Choosing the right system

Guglielmo Macrelli

Vetri reali, ideali e impossibili: caratteristiche ottiche e energetiche

Real, ideal and impossible glasses: energy and vision characteristics

Marc Eisel, Southwall Technologies - Alberto Bertolini, Isoclima

Le nuove frontiere del controllo solare/Sun control new frontiers

COFFEE BREAK

Gerard Savineau, Solutia

Durabilità del vetro stratificato di sicurezza applicato alle facciate continue

Laminated safety glass longevity in curtain wall applications

Tim Morgan, Pilkington Architectural

Vetrazioni resistenti all'esplosione/Bomb blast resistant glazing

Ospite speciale/Special guest:

Tim Macfarlane, Dewhurst Macfarlane and Partner

Progressi dell'ingegneria strutturale nell'architettura di vetro

Structural Engineering Advances in Glass Architecture

Conclusioni/Conclusions di Enzo Siviero

COCKTAIL

SABATO 11 OTTOBRE/SATURDAY 11TH OCTOBER

h. 9,15

Moderatore/Chairman: Antonio Tucci, SSV

Key-note speaker:

Michael Robinson, Fiat Auto Spa

Muri senza frontiere/Walls without barriers

TECNOLOGIA, LEGGI NORME E REGOLAMENTI/TECHNOLOGY, LAWS, STANDARDS AND REGULATIONS

Giancarlo Bedotti, ITC (già ICITE)

Il quadro europeo di norme e regolamenti per la progettazione delle facciate a fissaggio puntuale meccanico/European standards and regulations for point fixed glass facades design

Carmine Garzia, SDA-BOCCONI

Gestione: l'esperienza di Glass Academy/Management: the experience of Glass Academy

Norbert Lantschner, Provincia di Bolzano/Autonomous Province of Bolzano

Il marchio CasaClima e il suo impatto sui consumatori e sui progettisti

The CasaClima mark and its impacts on consumers and designers

COFFEE BREAK

Giacomo Giangiacomi, SSV - Murano

View through Index, l'indice di visibilità/View through index, a visibility index

Antonino Di Bella, Università di Padova

Acustica, vetri e serramenti: le leggi cominciano ad essere applicate

Acoustics, glass and windows: laws begin to be enforced

John B. Waldron, Presidente del/Chairman of CEN 129 Glass in Building

Le norme europee stanno arrivando/The hENs are coming

Conclusioni/Conclusions: Tony Bilotta, Presidente Gruppo Trasformatori Vetro piano di Assovetro
President of Assovetro Float glass transforming industries

PARTNERS

Glaverbel, Pilkington, FEV Italia, Isoclima, Nuova Oxidal,
Solutia, Southwall Technologies,
Vetreria Longianese

COMITATO TECNICO SCIENTIFICO

Ennio Braicovich, Valter Esposti, Enzo Siviero, Antonio Tucci, Carlo Alberto Zerboni

COMITATO ORGANIZZATORE

Ennio Braicovich, Carla Icardi, Ennio Mognato, Mimma Piola

Per adesioni inviare entro il 01/10 questo coupon con gli estremi del pagamento a: Reed Business Information SpA
Via Richard, 1/A - 20143 Milano - Fax 02 81830407 - Tel 02 81830209 - e-mail: winglass@reedbusiness.it

Quote di partecipazione

- Partecipazione per due giornate 460,00 Euro, Iva compresa.
 - Per abbonati riviste promotrici, membri Ordini professionali, Soci Associazioni patrocinanti: 2 giornate 350,00 Euro, Iva compresa. Prezzi speciali per laureandi delle Facoltà di Architettura e Ingegneria.
- Le quote sono comprensive di: materiale congressuale, Atti (CD), attestato di frequenza, buffet e coffee break.

Nome		Cognome	
Qualifica aziendale		Società	
Indirizzo			
CAP	Città	Prov.	
Tel.	Fax	e-mail	
Intestazione fattura		Part. Iva / cod.fisc.	

L'organizzatore garantisce la riservatezza dei dati comunicati nel rispetto dei diritti previsti dall'art. 13 della legge 675/96.

Pago la quota di Euro tramite:

- Bonifico** Ist. SAN PAOLO di Torino Ag.1 - Milano CIN X, ABI 01025, CAB 01601, c.c. 100000017196, allegato alla presente
 Carta di credito AE Master Card Carta Sì Visa Eurocard

Numero Scadenza

Data _____ Firma _____